

EC type approval conducted by/Les certifications ont été réalisées par/Aprobación tipo EC llevada a cabo por/EG-Typengenehmigung durchgeführt von/Approvazione per l'Unione Europea fornita da/EC type goedkeuring uitgevoerd door/Aprovação tipo EC conduzido por/EC typegodkendelse fra/Certyfikat dopuszczający WE wydany przez/Знак EC одобрен/CE 基準認証 / 该产品经 :

SGS United Kingdom Limited, Unit 202b, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, England. Notified Body No.: 0120.

### SWIM VEST INSTRUCTIONS

Ensure that your child is within the weight guidelines by referring to the enclosed table. Refer to child's weight, not to age.

#### WARNING

- WILL NOT PROTECT AGAINST DROWNING.
- USE ONLY UNDER CONSTANT SUPERVISION.
- ALWAYS FULLY INFLATE ALL AIR CHAMBERS.
- ENSURE THE STOPPERS ARE FULLY INSERTED BY CHECKING REGULARLY.
- DO NOT ALLOW CHILDREN TO BITE OR CHEW THE PRODUCT AS PIECES THAT MAY BE BITTEN OFF/TORN FROM/COME AWAY FROM THE MATERIAL MAY CAUSE A CHOKING HAZARD.

#### How to inflate and install

1. Inflate each section by mouth while squeezing the valve lightly at its base. Insert the stopper into the valve and recess the valve by pushing down firmly on it. Never over-inflate or use high pressure air to inflate.
2. Place swim vest on upper torso of child and snap the vest buckles together. Ensure a snug and comfortable fit by adjusting the buckle straps. Be sure the vest firmly fits around the child's upper body.

#### How to deflate and remove

1. Pull stopper out and squeeze the valve at its base until deflated.
2. Unfasten vest buckles (Fig 1-3) and remove vest from child's upper body.

#### Maintenance and storage

1. Rinse the swim vest in fresh water and then air dry them thoroughly before storing them in a dry and room conditioned area out of sun light.
2. Storage should not be with other heavy objects laying on the swim vest.
3. Check seams and the foil regularly for tears and holes. If there are any defect please discard the products and replace by a new one.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

### INSTRUCTIONS POUR LES GILETS DE NATATION

Assurez-vous que le poids de votre enfant soit inscrit dans le tableau joint. Référez-vous au poids de l'enfant, non à l'âge.

#### ATTENTION

- NE PROTÈGE PAS CONTRE LA NOYADE.
- N'UTILISER QUE SOUS SURVEILLANCE CONSTANTE.
- TOUJOURS GONFLER COMPLÈTEMENT TOUTES LES CHAMBRES À AIR.
- ASSUREZ-VOUS QUE LES BOUCHONS SOIENT COMPLÈTEMENT INSÉRÉS EN VÉRIFIANT RÉGULIÈREMENT.
- NE LAISSEZ PAS LES ENFANTS MORDER OU MÂCHER LE PRODUIT, CERTAINS MORCEAUX POURRAIENT ÊTRE ARRACHÉS ET PRÉSENTER UN DANGER D'ÉTOUFFEMENT.

#### Comment gonfler et enfiler les bracelets de natation

1. Gonflez à la bouche toutes les chambres en pressant légèrement la base de la valve pour faciliter le gonflage. Ensuite, insérez le bouchon dans la valve en le poussant fermement. Ne sur-gonflez jamais et ne gonflez jamais avec un compresseur.
2. Placez le gilet de natation sur la partie supérieure du torse de l'enfant et fermez ensemble les boucles du gilet. Veillez à ce que le port soit bien ajusté et confortable en réglant les sangles de boucle. Vérifiez que le gilet est fermement ajusté autour de la partie supérieure du corps de l'enfant.

#### Comment dégonfler et enlever les bracelets de natation

1. Retirez les bouchons et pressez la valve à sa base avant de dégonfler.
2. Débouchez les boucles du gilet et (Image 1-3) retirez-le du torse de l'enfant.

#### Entretien et rangement

1. Rincez les gilets dans l'eau fraîche puis séchez-les à l'air soigneusement avant de les stocker dans un endroit sec et à l'abri de la lumière du soleil.
2. Des objets lourds ne doivent pas être rangés sur les gilets.
3. Vérifiez les coutures et plis régulièrement pour détecter d'éventuels trous. Si le produit présente le moindre défaut, jetez-le et remplacez-le par un neuf.



CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

### INSTRUCCIONES DE LOS CHALECOS

Asegúrese de que su hijo está dentro de los límites de peso referidos en la tabla adjunta. Se refieren al peso del niño, no a la edad.

#### ADVERTENCIA

- NO PROTEGE FRENTE AL AHOGAMIENTO.
- UTILIZAR ÚNICAMENTE BAJO SUPERVISIÓN CONSTANTE.
- HINCHAR SIEMPRE COMPLETAMENTE TODAS LAS CÁMARAS DE AIRE.
- ASEGURAR QUE LOS TAPONES ESTÁN COMPLETAMENTE INSERTADOS CHEQUEANDO CON REGULARIDAD.
- NO PERMITIR A LOS NIÑOS MORDER O MASTICAR EL PRODUCTO YA QUE ALGUNAS PIEZAS SE PUEDEN SOLTAR DEL PRODUCTO CAUSANDO RIESGO DE ASFIXIA.

#### Como inflarlos y ponérselos

1. Inflar las cámaras con la boca, mientras aprieta suavemente la boquilla de la válvula. Luego inserte el tapón en la válvula empujándolo firmemente hacia dentro. Nunca inflar más de la cuenta o utilizar aire comprimido para hincharlos.
2. Coloque el chaleco de natación en la parte superior del torso del niño y abroche las hebillas. Ajuste las correas de las hebillas para que el chaleco quede ajustado cómodamente. Verifique que el chaleco está firmemente ajustado a la parte superior del cuerpo del niño.

#### Como deshinchar y quitárselos

1. Tirar del tapón y apretar la base de la válvula hasta que se deshinche.
2. Abra las hebillas del chaleco y (Fig. 1-3) retire el chaleco de la parte superior del cuerpo del niño.

#### Mantenimiento y almacenamiento

1. Enjuague los chalecos en agua dulce y después séquelos completamente antes de guardarlos en un lugar seco y acondicionado, fuera del alcance de la luz solar.
2. No debe ser guardado con otros objetos pesados encima de los chalecos.
3. Revise las costuras y el papel aluminio con frecuencia detectando posibles rasguños y agujeros. Si tuviera algún defecto, deseche el producto y sustitúyalo por uno nuevo.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

### GEBRAUCHSANLEITUNG FÜR DIE SCHWIMMWESTE

Stellen Sie sicher, dass sich das Gewicht Ihres Kindes innerhalb der Gewichtsangaben in der beiliegenden Tabelle befindet. Achten Sie bitte auf das Gewicht, nicht auf das Alter.

#### WARNUNG

- KEIN SCHUTZ GEGEN ERTRINKEN.
- NUR UNTER STÄNDIGER AUFSICHT VERWENDEN.
- ALLE LUFTKAMMERN IMMER VOLLSTÄNDIG AUFBLASEN.
- STELLEN SIE SICHER, DASS DIE VENTILE SICHER GESCHLOSSEN SIND UND KONTROLLIEREN SIE DIES REGELMÄSSIG.
- ERLAUBEN SIE DEN KINDERN NICHT, IN DAS PRODUKT ZU BEISSEN ODER ES ZU KAUFEN, DA ABGEBISSENE / HERAUSGERISSENE MATERIALTEILE ZU ERSTICKUNGSGEFAHR FÜHREN KÖNNEN.

#### Aufblasen und Anlegen

1. Alle Kammern mit dem Mund aufblasen und dabei leicht auf den Ventilansatz drücken. Dann das Ventil mit dem Stöpsel verschliessen und kräftig nach innen drücken. Nie zu fest aufblasen und keine Hochdruckluft zum Aufblasen verwenden.
2. Legen Sie die Schwimmweste am Oberkörper des Kindes an und schließen Sie die Schnallen der Weste. Stellen Sie einen passgenauen und bequemen Sitz sicher, indem Sie die Schnallenriemen anpassen. Vergewissern Sie sich, dass die Weste fest am Oberkörper des Kindes sitzt.

#### Auslassen und Abnehmen

1. Ziehen Sie den Stöpsel und das Ventil am unteren Ende drücken, bis die Schwimmhilfe entleert ist.
2. Öffnen Sie die Schnallen der Weste (Abb. 1-3) und entfernen Sie die Weste vom Oberkörper des Kindes.

#### Wartung und Lagerung

1. Spülen Sie die Schwimmweste mit Süßwasser und lassen Sie sie gründlich trocknen, bevor Sie die Weste an einem trockenen und klimatisierten Ort geschützt vor Sonnenlicht lagern.
2. Während der Lagerung der Weste sollten keine anderen schweren Gegenstände auf die Schwimmweste gelegt werden.
3. Überprüfen Sie das Produkt regelmäßig auf Risse und Löcher. Falls die Schwimmweste in irgendeiner Weise beschädigt ist, entsorgen Sie bitte das Produkt und ersetzen Sie es durch eine neue Schwimmweste.

HEBEN SIE DIESE BEDIENUNGSANLEITUNG AUF

The product is a personal protective equipment classified as category II, in conformity with the European Regulation (EU) 2016/425.

Le produit est un équipement de protection individuel classé dans la catégorie II, en conformité avec le règlement européen (UE) 2016/425.

Este producto es un equipo de protección personal clasificado como categoría II que cumple con la Regulación Europea (EU) 2016/425.

Das Produkt ist eine persönliche Schutzausrüstung, die in Übereinstimmung mit der Europäischen Bestimmung (EU) 2016/425 als Kategorie II eingestuft wird.

**ISTRUZIONI PER L'UTILIZZO DEI GIUBBOTTINO**

Assicurarsi che il peso del bambino sia compreso nelle linee guida della tabella. Far riferimento al peso del bambino e non all'età.

**ATTENZIONE**

- NON PROTEGGE DALL'ANNEGAMENTO.
- UTILIZZARE SOLO SOTTO COSTANTE SUPERVISIONE DI UN ADULTO.
- GONFIARE SEMPRE COMPLETAMENTE TUTTE LE CAMERE D'ARIA.
- ASSICURARSI CHE I TAPPI SIANO COMPLETAMENTE INSERITI CONTROLLANDO REGOLARMENTE.
- NON CONSENTIRE AI BAMBINI DI MORDERE O MASTICARE IL PRODOTTO IN QUANTO LE PICCOLE PARTI CHE POSSONO ESSERE MORSE/STRAPPATE/DISTACATE DAL MATERIALE POTREBBERO ESSERE INGERITE O INALATE PROVOCANDO IL SOFFOCAMENTO.

**Come gonfiarli ed indossarli**

1. Gonfiare con la bocca ciascuna parte tenendo premuta la valvola. Poi inserire il tappino e inserirla nel foro valvola. Non gonfiare mai troppo e non utilizzare aria ad alta pressione.
2. Posizionare il gilet sulla parte superiore del busto del bambino e allacciare le fibbie. Regolare le cinghie del gilet per assicurare una posizione confortevole e aderente al corpo. Assicurarsi che il gilet sia aderente al torace del bambino.

**Come sgonfiare e rimuovere:**

1. Estrarre il tappo e premere la valvola alla base fino al completo sgonfiamento.
2. Aprire le fibbie del gilet e (Fig. 1-3) rimuoverlo dalla parte superiore del busto del bambino.

**Manutenzione e conservazione**

1. Sciacquare i giubbottino in acqua e poi farli asciugare bene all'aria prima di riporli in un luogo asciutto e rinfrescato lontano dai raggi del sole.
2. Non riporre altri oggetti pesanti sopra i giubbottino.
3. Controllare regolarmente se le cuciture e la struttura presentano strappi o buchi. In caso di difetti, gettare il prodotto e sostituirlo con uno nuovo.

**CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI****GEBRUIKSAANWIJZINGEN ZWEMVEST**

Wees er zeker dat uw kind binnen de gewichtsrichtlijnen valt door de bijgesloten tabel te raadplegen. Let op het gewicht niet op de leeftijds categorie.

**WAARSCHUWING**

- DIT ARTIKEL BIEDT GEEN BESCHERMING/BEVEILIGING TEGEN VERDRINKING.
- GEBRUIK ENKEL ONDER CONSTANT TOEZICHT VAN EEN VOLWASSENE.
- ENKEL OP DE BOVENARM TE DRAGEN.
- CONTROLEER REGELMATIG OF DE VENTIELEN GESLOTEN ZIJN.
- STA KINDEREN NIET TOE OP HET PRODUCT TE KAUWEN OF TE BIJTEN, AFGEBETEN STUKJES MATERIAAL KUNNEN VERSTIKKINGSGEVAAR VEROORZAKEN.

**Hoe op te blazen en hoe aan te doen**

1. Blaas elke luchtkamer met de mond op, terwijl u daarbij licht knijpt in de basis van het ventiel. Duw het stopje dan op het ventiel. Duw dan het gehele ventiel in het armbandje naar binnen. Niet te hard opblazen en geen hogedruk pomp gebruiken.
2. Breng het zwemvest aan op de romp van het kind en klik de gespen vast. Zorg dat het vest nauwsluitend en comfortabel zit door de riemen aan te passen. Zorg dat het vest strak rond het bovenlichaam van het kind zit.

**Leeglopen en afdoen**

1. Trek het stopje er uit en knijp aan de onderkant van het ventiel totdat alle lucht eruit is.
2. Maak de gespen los (Afb 1-3) en verwijder het vest van het bovenlichaam van het kind.

**Onderhoud en opbergen**

1. Spoel de zwemvest af met vers water en laat deze volledig opdrogen alvorens ze op te bergen in donkere kamer.
2. Plaats nooit zware objecten op de zwemvest wanneer deze zijn opgeborgen.
3. Controleer de zwemvest regelmatig op gaatjes en scheurtjes. Als er een defect wordt waargenomen, gooi het product weg en vervang het door een nieuw product.

**BEWAAR DEZE AANWIJZINGEN****INSTRUÇÕES DE USO COLETE**

Garanta que o seu filho esteja dentro do peso referente ao quadro em anexo. Consulte o peso da criança, não a idade.

**AVISOS**

- NÃO PROTEGE CONTRA AFOGAMENTO.
- USAR SOMENTE SOB A SUPERVISÃO DE UM ADULTO.
- SEMPRE INFLE COMPLETAMENTE TODAS AS CAMARAS.
- ASSEGURAR DE QUE AS TAMPAS ESTEJAM TOTALMENTE INSERIDAS POR VERIFICAÇÃO REGULAR.
- NÃO DEIXAR AS CRIANÇAS MORDEREM OU MASTIGAR OS PRODUTOS COMO AS PEÇAS QUE PODEM SER MORDIDAS / ARRANCADAS / E QUE PODEM PROVOCAR PERIGO DE ASFIXIA.

**Como Inflar e usa-lo**

1. Infle cada parte com a boca apertando a válvula com os dedos para abri-la. Depois de inflado coloque a tampa e empurre a válvula para dentro. Nunca infle demasiada mente ou use compressor de alta pressão.
2. Coloque o colete de natação no torso superior da criança e fixe as fivelas. Certifique-se de que fica bem vestido e confortável, ajustando as alças da fivela. Certifique-se de que o colete fica bem vestido na parte superior do corpo da criança.

**Como desinflar e remover**

1. Puxe a válvula para fora e aperte-a com os dedos até sair o ar.
2. Liberte as fivelas do colete (Imagem 1-3 e retire o colete da parte superior do corpo da criança.

**Manutenção e armazenamento**

1. Lavar os colete de braço em água doce e, em seguida, seque-os completamente antes de guardá-los em local seco e longe da luz do sol.
2. Não coloque outros objetos pesados deitados sobre os colete.
3. Verifique as costuras e as tiras regularmente para rasgos e buracos. Se houver algum defeito, elimine o produto e substitua-o por um novo.

**GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES PARA USO FUTURO****VEJLEDNING TIL SVØMMEVEST**

Sørg for at dit barns vægt ligger inden for retningslinjerne om vægt i den vedlagte tabel. Kig efter barnets vægt, ikke alderen.

**ADVARSEL**

- KAN IKKE BESKYTTE MOD DRUKNING.
- MÅ KUN BRUGES UNDER KONSTANT OPSYN.
- PUST ALTID ALLE KAMRENE OP.
- TJEK REGELMÆSSIGT AT PROPPERNE SIDDER ORDENTLIGT I.
- UNDGÅ, AT BARNET BIDER I ELLER TYGGER PÅ PRODUKTET. DELE, DER BIDES AF/RIVES AF/BORTKOMMER FRA MATERIALET, KAN FORÅRSAGE KVÆLNING.

**Sådan pustes de op og tages på**

1. Pust hvert luftkammer op med munden mens du trykker let sammen nederst på ventilen. Sæt derefter proppen ned i ventilen og tryk ventilen ned. Pust aldrig for meget luft i og pust altid kun op med munden.
2. Sæt svømmevesten på barnets overkrop, og klik vestens spænder sammen. Sørg for en tæt og behagelig pasform ved at justere remmene. Sørg for, at vesten sidder godt fast omkring barnets overkrop.

**Udtømning af luft og aftagning**

1. Træk proppen ud og tryk ventilen let sammen forned, indtil luften er ude.
2. Løs vestens spænder, og (fig. 1-3) fjern vesten fra barnets overkrop.

**Vedligeholdelse og opbevaring**

1. Skyl svømmevest i rent vand, og lad dem lufttørre grundigt inden opbevaring på et tørt og stuetempereret sted uden direkte solindfald.
2. Der må ikke anbringes tunge ting oven på svømmevest når de opbevares.
3. Tjek regelmæssigt at der ikke er hul i svømmevest. Hvis der er fejl i produkterne, skal du kassere dem og erstatte dem med nye.

**GEM DENNE VEJLEDNING**

Questo prodotto è un dispositivo di protezione di categoria II, conforme al regolamento europeo (EU) 2016/425.

Het product is een persoonlijk beschermingsmiddel geïnclassificeerd als categorie II en in overeenstemming met de Europese Verordening (EU) 2016/425.

O produto é um equipamento de proteção pessoal classificado de categoria II, em conformidade com as normas europeias (UE) 2016/425.

Produktet er et personligt værnemiddel, der er klassificeret som kategori II, i overensstemmelse med den europæiske forordning (EU) 2016/425.

**KAMIZELKA DO PŁYWANIA – INSTRUKCJA**

Upewnij się, że dziecko jest w ramach wytycznych wagi, odwołując się do załączonej tabeli. Odnieś się do wagi dziecka, a nie do wieku.

**OSTRZEŻENIE**

- WYRÓB NIE CHRONI PRZED UTONIĘCIEM.
- UŻYWAĆ TYLKO POD STAŁYM I KOMPETENTNYM NADZOREM OSÓB DOROSŁYCH.
- WSZYSTKIE KOMORY MUSZĄ BYĆ MAKSYMALNIE NAPOMPOWANE.
- UPEWNIJ SIĘ ŻE STOPERY SĄ DOBRZE WŁOŻONE I SPRAWDZAJ REGULARNIE.
- NIE POZWALAJ DZIECIOM GRZYĆ LUB RZUĆ PRODUKT PONIEWAŻ DROBNE ELEMENTY MOGĄ ODPASAĆ ODZ MATERIAŁU I SPOWODOWAĆ UDŁAWIENIE.

**Nadmuchiwanie i instalacja**

1. Nadmucharaj każdą komorę ustami, jednocześnie lekko zaciskając zawór u jego podstawy. Do zaworu włóż korek i schowaj zawór, kmcno go wciskając do wewnątrz. Nie nadmucharaj za mocno; do nadmuchiwania nie należy stosować pompek wysokociśnieniowych.
2. Nałożyć kamizelkę pływacką na górną część tułowia dziecka i zapiąć sprzączki. Dopilnować, aby kamizelka była założona w sposób dopasowany i wygodny – w tym celu wyregulować paski sprzączek. Dopilnować, aby kamizelka ściśle przylegała do górnej części ciała dziecka.

**Spuszczanie powietrza i zdejmowanie**

1. Wyjmij korek i wyciskaj zawór u jego podstawy, aż do całkowitego spuszczenia powietrza.
2. Rozpiąć sprzączki (rys. 1-3) i zdjąć kamizelkę z górnej części ciała dziecka.

**Utrzymanie i przechowywanie**

1. Przepłukać kamizelka w świeżej wodzie, a następnie wysuszyć je dokładnie przed przechowywaniem ich w suchym pomieszczeniu w strefie klimatyzowanej poza światłem słonecznym.
2. Nie należy kłaść ciężkich przedmiotów na kamizelka podczas przechowywania.
3. Sprawdzaj szwy i folie pod kątem rozdarcia i dziur. Jeżeli zostaną stwierdzone jakiegokolwiek usterki, produkt należy wyrzucić i wymienić na nowy.

**ZACHOWAJ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ****ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ПЛАВАТЕЛЬНОГО ЖИЛЕТА**

Убедитесь, что вес вашего ребенка соответствует цифрам, указанным в приложенной таблице. Исходите из веса ребенка, а не из его возраста.

**ВНИМАНИЕ**

- НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СРЕДСТВОМ СТРАХОВАНИЯ ОТ НЕСЧАСТНОГО СЛУЧАЯ.
- ИСПОЛЬЗОВАТЬ ТОЛЬКО ПРИ ПОСТОЯННОМ НАБЛЮДЕНИИ.
- ВСЕГДА ПОЛНОСТЬЮ НАДУВАЙТЕ ВСЕ ВОЗДУШНЫЕ КАМЕРЫ.
- РЕГУЛЯРНО ПРОВЕРЯЙТЕ, ПРОЧНО ЛИ ВСТАВЛЕННЫ ПРОБКИ.
- НЕ ПОЗВОЛЯЙТЕ ДЕТЯМ КУСАТЬ ИЛИ ЖЕВАТЬ ИЗДЕЛИЕ, Т.К. МАЛЕНЬКИЕ ЧАСТИЦЫ МАТЕРИАЛА МОГУТ ВЫЗВАТЬ УДУШЕНИЕ.

**Как надувать и одевать**

1. Заполнить каждую секцию воздухом до неполного объема. Затем плотно закройте клапан. Для надувания никогда не используйте компрессор с высоким давлением.
2. Наденьте плавательный жилет на верхнюю часть тела ребенка и застегните пряжки. Отрегулируйте ремни пряжек таким образом, чтобы жилет сидел надежно, но удобно. Убедитесь, что жилет плотно прилегает к телу ребенка.

**Как сдвигать и снимать нарукавники**

1. Сдвинуть с клапана пробку и сдуйте изделие, легко сжав клапан у его основания.
2. Застегните пряжки жилета и снимите жилет с верхней части тела ребенка (Рис. 1-3).

**Техническое обслуживание и хранение**

1. Промойте жилета в чистой воде, затем тщательно их высушите перед тем, как убрать на хранение в сухое, темное, проветриваемое помещение.
2. Во время хранения на жилета не должно находиться тяжелых предметов.
3. Регулярно проверяйте швы и поверхность на наличие разрывов и дыр. При наличии каких-либо дефектов утилизируйте изделие и замените его новым.

Дата изготовления: дата указана на изделии или упаковке.  
Срок службы: Производителем не определен. Сделано в Китае

**СОХРАНИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ****スイムベスト使用説明書**

お子様の体重を確認の上、体重が使用範囲内であることを確認してください。お子様の年齢ではなく体重に対して使用制限しています。必ず厳守してください。

**注意**

- 救命道具ではありません。
- 大人の監視のもとで遊ばせてください。
- すべての場所に空気を入れ、ふくらませてください。
- 確実にストッパーが装着されているか定期的に確認してください。
- 噛み切られたり・裂けたり・取れてしまった部品片は誤飲事故になるかもしれないので、お子様が製品に噛みついたりしないように注意してください。

**アームバンドのふくらまし方法と着用方法**

1. アームバンドをふくらます際は、バルブ（空気弁）を軽く2本の指で押さえつけ、口をつけてふくらましてください。ふくらまし終了後、栓をしっかり空気弁に押し付けてください。決してふくらまし過ぎないようにして下さい。又高压での空気の注入をしないでください。
2. スイムベストをお子様の胴体の上部に当て、ベストのバックルをカチッとはめます。必ずバックルのひもを調整し、びったり心地良くフィットさせます。ベストがしっかりとお子様の上半身にフィットしていることを確認します。

**アームバンドの空気の抜き方と取り外し方**

1. 空気栓を引き抜き、バルブ（空気弁）を2本の指で押さえ空気抜いてください。
2. ベストのバックルを緩め、(図1-3)お子様の上半身からベストを脱がせます。

**メンテナンスと保管**

1. 本製品を保管する前に、きれいな水で洗い流し、直射日光の当たらない風通しのよい場所で乾燥させて保管してください。
2. 収納する時、スイムベストの上に重いものを置かないで下さい。
3. 定期的に溶接部や表面部のキズや穴を確認してください。何らかの欠陥がある場合、製品を廃棄し、新しい物と交換してください。

説明書は大切に保管してください。

**游泳背心使用说明**

请务必确保您小孩的体重是在本说明书参考数值范围内。参考的内容是小孩的体重不是年龄。

**警告**

- 当遇溺时不能提供任何保护作用。
- 仅在监护下使用。
- 将全部气室充饱。
- 请务必定期检查所有的气室是完全塞紧的。
- 禁止婴儿啃咬该产品以避免碎片因咬扯，撕裂从产品材料中脱落而引起哽咽危险。

**怎样充气及使用：**

1. 当用口对**游泳背心**进行充气时，应同时用手轻捏风嘴底部。充气后将风嘴盖好，并将风嘴按下。切勿过量充气或使用高压打气筒。
2. 将游泳背心穿在小孩上身并扣好背心扣。可调整扣带松紧以令背心舒适稳固地穿在孩子身上。

**怎样排气及脱离：**

1. 将风嘴盖拉起并轻捏风嘴的底部直至排气完成。
2. 打开背心扣（如图1-3）然后脱掉背心。

**保养与储藏**

1. 请先用清水将产品冲洗干净，充分晾干后将其储藏于干燥的室温环境，同时注意避免阳光直射。
2. 请勿将本产品与其他重物安放在一起进行储藏。
3. 请定期检查一下产品的熔接线和胶布是否有裂开或破洞。若存在任何缺陷，请立即扔掉，再重新购买崭新的。

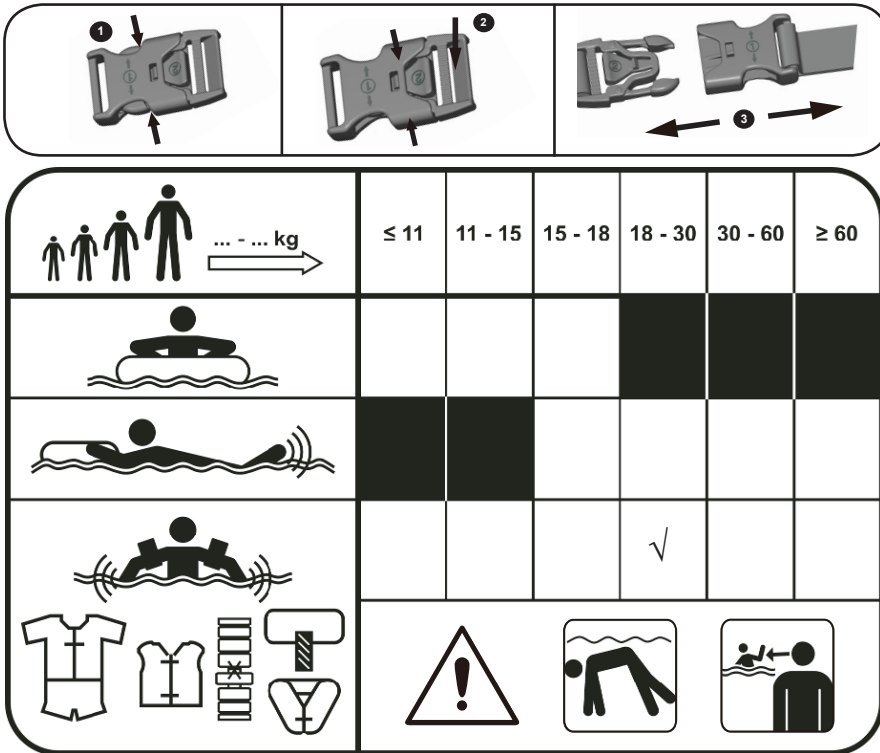
保存此说明书

Wyrob jest środkiem ochrony osobistej sklasyfikowanym jako kategoria II, zgodnie z Rozporządzeniem Unii Europejskiej (UE) 2016/425.

Данное изделие является средством индивидуальной защиты категории II и соответствует Европейскому нормативу (ЕС) 2016/425.

本製品は欧州規定 (EU) 2016/425 に符合しています。個人保護備品 II 類に属します。

本产品符合欧盟安规 (EU) 2016/425, 属于 2 类个人防护装备。



**Guidance – Approximate body weight: age group / A titre uniquement indicatif. Corrélation approximative entre la masse corporelle et le groupe d'âge: / Uso orientativo: Correlación aproximada de masa corporal-grupo: / Als Richtlinie — ungefähres Körpergewicht — Altersgruppe: / Solo come riferimento indicativo, rapporto approssimativo peso del corpo / gruppo d'età: / Enkel ter begeleiding, geschat lichaamsgewicht – leeftijdsgroep: / Somente como guia, peso do corpo aproximado – grupo de idade: / Kun til orientering. Ca. sammenhæng mellem alder og kropsvægt: / Tylko dla orientacji. Przybliżona współzależność między masą ciała a grupą wiekową: / Только для ознакомления. Примерное сопоставление массы тела к возрастной группе:**

11 kg	~ 12 months / ~ 1 an ~ 12 meses / ~ 12 Monate ~ 12 mesi / ~ 12 maanden / ~ 12 meses / ~ 1 år / ~ 1 rok / ~ 1 год	11 kg – 15 kg	~ 12 months to 24 months / ~ 1 an à 2 ans / ~ 12 a 24 meses / ~ 12 Monate bis 24 Monate / ~ 12 a 24 mesi / ~ 1 tot 2 jaar / ~ 12 para 24 meses / ~ 1-2 år / ~ 1 roku do 2 lat / ~ 1 до 2 лет
15 kg – 18 kg	~ 24 months to 36 months / ~ 2 ans à 3 ans / ~ 24 a 36 meses / ~ 24 Monate bis 36 Monate / ~ 24 a 36 mesi / ~ 2 tot 3 jaar / ~ 24 para 36 mese / ~ 2-3 år / ~ 2 lat do 3 lat / ~ 2 до 3 лет	18 kg – 30 kg	~ 3 years to 6 years / ~ 3 ans à 6 ans / ~ 3 a 6 años / ~ 3 Jahre bis 6 Jahre / ~ 3 a 6 anni / ~ 3 tot 6 jaar / ~ 3 para 6 anos / ~ 3-6 år / ~ 3 lat do 6 lat / ~ 3 до 6 лет
30 kg – 60 kg	~ 6 years to 12 years / ~ 6 ans à 12 ans / ~ 6 a 12 años / ~ 6 Jahre bis 12 Jahre / ~ 6 a 12 anni / ~ 6 tot 12 jaar / ~ 6 para 12 anos / ~ 6-12 år / ~ 6 lat po 12 lat / ~ 6 до 12 лет	> 60 kg	~ > 12 years / ~ > 12 ans / ~ > 12 años / ~ > 12 Jahre / ~ > 12 anni / ~ > 12 jaar / ~ > 12 anos. / ~ > 12 år / ~ > 12 lat / ~ > 12 лет

Date of obsolescence: 5 years from the production date shown on the inflation valve base. This device provides additional buoyancy in the water when learning to swim.

Date de péremption : 5 ans après la date de fabrication indiquée sur la base de la valve de gonflage. Ce produit fournit une flottabilité additionnelle dans l'eau lors de l'apprentissage de la natation.

Fecha de obsolescencia: 5 años a partir de la fecha de fabricación indicada en la base de la válvula de inflado. Este dispositivo proporciona flotación adicional cuando se está aprendiendo a nadar.

Verfallsdatum: 5 Jahre nach dem auf dem Ventilansatz angegebenen herstellungsdatum. Dieses Produkt unterstützt durch seinen eigenen Auftrieb das Schwimmenlernen.

Data di scadenza: 5 anni dalla data di fabbricazione riportata sulla base della valvola di gonfiaggio. Questo dispositivo offre una maggiore galleggiabilità nell'acqua durante l'apprendimento delle tecniche di nuoto.

Uiterste gebruiksdatum: 5 jaar vanaf de fabricagedatum die op de onderkant van het opblaasventiel is aangegeven. Dit product biedt extra drijfvermogen in het water tijdens het leren zwemmen.

Data de caducidade: 5 anos a partir da data de produção apresentada na base da válvula de enchimento. Este dispositivo fornece proteção adicional de flutuação na água enquanto se aprende a nadar.

Udløbsdato: 5 år fra den produktionsdato, der er vist på ventilens fod. Denne anordning giver ekstra opdrift i vandet ved svømmeundervisning.

DATA ważności: 5 lat od daty produkcji pokazanej na podstawie zaworu do pompowania. Wyrób jest pomocniczym urządzeniem wypornościowym przeznaczonym do używania w wodzie podczas nauki pływania.

Срок службы: 5 лет с даты изготовления, указанной на основании клапана. Данное устройство обеспечивает дополнительную плавучесть в воде при обучении плаванию.

陳腐化の日付: 膨張バルブベースに表示された製造日から5年。本デバイスは泳ぎを覚える時に浮力を増やしてくれます。

产品报废期: 自生产日期(印刷于充气风嘴底部)起5年。本产品提供额外浮力辅助游泳初学者学习。

Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Hersteller / Produttore / Fabrikant / Fabricante / Producent / Producent / Производитель / 製造業者 / 製造商 /: Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

**EU DECLARATION OF CONFORMITY**

Declare the conformity in accordance with the following Regulation(s):  
Regulation (EU) 2016/425

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Item No.: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Product Description: Swim Vests

The object(s) of the declaration described above is/are in conformity with the following standard(s), community harmonization legislation(s): EN13138-1:2014 – BUOYANT AIDS FOR SWIMMING INSTRUCTION PART1: SAFETY REQUIREMENTS AND TEST METHODS FOR BUOYANT AIDS TO BE WORN.

The notified body (SGS United Kingdom Limited, Notified Body Number 0120) performed the EU type-examination (Module B) and issued the EU type-examination certificates.

Item No.	Certificate No.
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Signed for and on behalf of:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Place of issue: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

By: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Date: 2019/04/30

**DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ**

Déclare la conformité conformément au(x) règlement(s) suivant(s):  
Règlement (UE) 2016/425

La présente déclaration est établie sous la seule responsabilité du fabricant: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Référence: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Description du produit: Gilets de Natation

L'objet de cette déclaration décrit ci-dessus est en conformité avec les normes homologuées en vigueur et autres documents et réglementations communautaires suivantes: EN13138-1:2014 – AIDES À LA FLOTTABILITÉ POUR L'APPRENTISSAGE DE LA NATATION - PARTIE 1: EXIGENCES DE SÉCURITÉ ET MÉTHODES D'ESSAI POUR LES AIDES À LA FLOTTABILITÉ PORTÉES AU CORPS.

L'organisme notifié (SGS United Kingdom Limited, numéro d'organisme notifié 0120) a effectué l'examen UE de type (Module B) et a délivré les certificats d'examen UE de type.

Numéro	N° du certificat
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Signé pour et au nom de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Lieu de délivrance: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Par: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Date: 2019/04/30

**DECLARACIÓN EU DE CONFORMIDAD**

Declara la conformidad según la siguiente regulación o regulaciones:  
Regulación (EU) 2016/425

La presente Declaración de Conformidad se expide bajo la exclusiva responsabilidad del fabricante: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Referencia del producto: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Descripción del producto: Chalecos

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con los siguientes estándares, referencias a las normas armonizadas aplicadas y documentos: EN13138-1:2014 – AYUDAS A LA FLOTACIÓN PARA EL APRENDIZAJE DE LA NATACIÓN. PARTE 1: REQUISITOS DE SEGURIDAD Y MÉTODOS DE ENSAYO PARA LAS AYUDAS A LA FLOTACIÓN DESTINADAS A LLEVAR EN EL CUERPO.

El organismo notificado (SGS United Kingdom Limited, Número de organismo notificado 0120) realizó el examen UE de tipo (Módulo B) y emitió los certificados de examen UE de tipo.

Número	Certificado Número.
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Firmado por y en el nombre de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Lugar de expedición: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Por: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Firma:  Fecha: 2019/04/30

**EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG**

Erklärung der Konformität entsprechend der folgenden Bestimmung(en):  
Bestimmung (EU) 2016/425

Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Artikel-Nr: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Produktbeschreibung: Schwimmweste

Der in dieser Erklärung angeführte Artikel stimmt mit folgenden Normen und Dokumenten überein: EN13138-1:2014 – AUFTRIEBSHILFEN FÜR DAS SCHWIMMENLERNEN TEIL 1: SICHERHEITSTECHNISCHE ANFORDERUNGEN UND PRÜFVERFAHREN FÜR AM KÖRPER GETRAGENE AUFTRIEBSHILFEN.

Die benannte Stelle (SGS United Kingdom Limited, Nummer der benannten Stelle 0120) hat die EG-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EG-Baumusterprüfbescheinigungen ausgestellt.

Nummer	Bescheinigungsnummer
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Unterzeichnet für und im Namen von:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Ort: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Von: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Unterschrift:  Datum: 2019/04/30

**DICHIARAZIONE UE DI CONFORMITÀ**

Dichiara la conformità secondo il seguente regolamento:  
Regolamento (UE) 2016/425

Questa dichiarazione è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del costruttore: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Articolo No: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Descrizione del prodotto: Giubbottino

L'oggetto della dichiarazione sopra descritta è conforme ai seguenti documenti, norme e legislazione comunitaria: EN13138-1:2014 – AIUTI AL GALLEGGIAMENTO PER L'APPRENDIMENTO DELLE TECNICHE DI NUOTO PARTE 1: REQUISITI DI SICUREZZA E METODI DI PROVA PER AIUTI AL GALLEGGIAMENTO DESTINATI AD ESSERE INDOSSATI.

L'organismo notificato (SGS United Kingdom Limited, organismo notificato n. 0120) ha effettuato l'esame EU del tipo (modulo B) e ha rilasciato i certificati di esame UE del tipo.

Numero	Numero del Certificato
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Firmato a nome e per conto di:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Luogo di rilascio: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Da: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Firma: 

Data: 2019/04/30

**EU-VERKLARING VAN OVEREENSTEMMING**

Conformiteitsverklaring in overeenstemming met de volgende verordening(en): Verordening (EU) 2016/425

Deze conformiteitsverklaring wordt uitgegeven onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Artikelnummer: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Productbeschrijving: Zwemvest

Het onderwerp van de hierboven beschreven verklaring is in overeenstemming met de volgende normen, communautaire harmonisatiewetgeving en documenten: EN13138-1:2014 – DRIJFHULPMIDDELEN VOOR ZWEMLES DEEL 1: VEILIGHEIDSEISEN EN TESTMETHODEN VOOR DRIJFHULPMIDDELEN DIE MOETEN WORDEN GEDRAGEN

De aangestelde instantie (SGS United Kingdom Limited, Nummer van aangemelde instantie 0120) heeft het EU typeonderzoek (Module B) uitgevoerd en de EU typeonderzoekscertificaten afgegeven.

Nummer	Certificaat nummer
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Ondertekenen voor en namens:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Plaats van afgifte: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Door: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Handtekening: 

Datum: 2019/04/30

**DECLARAÇÃO EU DE CONFORMIDADE**

Declara a conformidade de acordo com as seguintes normas: Norma (UE) 2016/425

A presente declaração de conformidade se emite sob responsabilidade exclusiva do fabricante: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Referência do produto: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Descrição do produto: Colete

O objecto da Declaração descrita anteriormente está conforme com os seguintes standards, referências as normas harmonizadas e aplicadas e documentos: EN13138-1:2014 – AUXILIARES DE FLUTUAÇÃO PARA APRENDIZAGEM DE NATAÇÃO PARTE 1: REQUISITOS DE SEGURANÇA E MÉTODOS DE ENSAIO PARA AUXILIARES DE FLUTUAÇÃO A SEREM USADOS.

O organismo notificado (SGS United Kingdom Limited, Número de Organismo Notificado 0120) efetuou o exame-tipo da UE (Módulo B) e emitiu os certificados de examinação-tipo da UE.

Número	Número do Certificado
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Assinado por e em nome de:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Local da emissão: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Por: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Assinatura: 

Data: 2019/04/30

**EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING**

Erklærer overensstemmelse i henhold til følgende forordninger: Forordning (EU) 2016/425

Denne overensstemmelseserklæring er udstedt med hundredeprocent ansvarlighed hos producenten: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Nummer: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Produktbeskrivelse: Svømmevest

Genstanden(e) for erklæringen beskrevet ovenfor er i overensstemmelse med følgende standard(er) og Fællesskabets harmoniserende retsakt(er): DS/EN 13138-1:2014 - FLYDEMIDLER TIL SVØMMEUNDERVISNING - DEL 1: SIKKERHEDSKRAV OG PRØVNINGSMETODER TIL FLYDEMIDLER TIL AT TAGE PÅ KROPPEN.

Det bemyndigede organ (SGS United Kingdom Limited, bemyndiget organ nummer 0120) udførte EF-typeafprøvning (modul B) og udstedte EF-typeafprøvningsattesterne.

Nummer	Certifikatnummer
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Underskrevet for og på vegne af:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Sted for udstedelse: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Af: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Underskrift: 

Dato: 2019/04/30

**DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE**

Oświadczam, że wyrób jest zgodny z następującymi rozporządzeniami:  
Rozporządzenie (UE) 2016/425

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numer: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Opis produktu: Kamizelka

Opisany/-e powyżej przedmiot(y) deklaracji jest/są zgodny/-e z następującymi normami oraz zharmonizowanymi przepisami unijnymi: EN13138-1:2014 – POMOCNICZE URZĄDZENIA WYPORNOŚCIOWE DO NAUKI PŁYWANIA CZĘŚĆ 1: WYMAGANIA BEZPIECZEŃSTWA I METODY BADAŃ POMOCNICZYCH URZĄDZEŃ WYPORNOŚCIOWYCH PRZEZNACZONYCH DO ZAKŁADANIA.

Jednostka notyfikowana (SGS United Kingdom Limited, numer jednostki notyfikowanej 0120) przeprowadziła badanie typu UE (moduł B) i wystawiła certyfikaty badania typu UE.

Numer	Numer certyfikatu
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Podpisane za i w imieniu:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Miejsce wydania: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Przez: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis: 

Data: 2019/04/30

**ДЕКЛАРАЦИЯ СООТВЕТСТВИЯ НОРМАМ ЕС**

Изделие соответствует следующим нормам: норматив (ЕС) 2016/425

Данное заявление о соответствии выпущено под полную ответственность производителя: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Номер: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Описание изделия: Жилета

Объект описанной выше декларации соответствует следующим стандартам и действующим унифицированным законам: EN13138-1:2014 – ПЛАВУЧИЕ СРЕДСТВА ДЛЯ ОБУЧЕНИЯ ПЛАВАНИЮ ЧАСТЬ 1: ТРЕБОВАНИЯ К БЕЗОПАСНОСТИ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЯ ДЛЯ НОСИМЫХ ПЛАВУЧИХ СРЕДСТВ.

Уполномоченный орган: (SGS United Kingdom Limited, номер уполномоченного органа: 0120) провел типовые испытания на соответствие требованиям ЕС (модуль B) и выдал сертификат соответствия требованиям ЕС.

Номер	Номер сертификата
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Подписано от имени и по поручению:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Место выпуска: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Имя подписавшего: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Подпись: 

Дата: 2019/04/30

**EU 適合宣言書**

下記規制に準拠した適合の宣言: 規制 (EU) 2016/425

本宣言は、メーカーの唯一の責任の下で出されます: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

番号: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

製品説明: スイムベスト

上記宣言の目的である標準、共同体ハーモナイゼーション法制: EN13138-1:2014 – 水泳用浮力補助具の指示パート 1: 摩耗する浮力補助具の安全要件およびテスト方法。

通知機関 (SGS United Kingdom Limited, 通知機関番号 0120) が EU 形式審査 (モジュール B) を実施し、EU 形式審査証明書を発行しました。

番号	証明書番号
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

署名者が代表する組織:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

発行された場所: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

署名者: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

署名: 

日付: 2019/04/30

**欧盟符合性声明书**

声明书符合以下安规: (欧盟) 安规 2016/425

此符合性声明由制造商全权负责: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

产品编号: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

产品描述: 游泳背心

上述声明对象符合以下标准及社区协调立法: EN13138-1:2014 – 借助浮力来辅助游泳教学的第一部分: 可穿戴式的浮力辅助设备的安全要求和测试方法。

认证机构 (SGS United Kingdom Limited, 认证机构编号 0120) 执行欧盟检测认证 (Module B) 并出具欧盟检测认证报告。

产品编号	证书编号
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

代表签署:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

签署地: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

代表: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

签名: 

日期: 2019/04/30

©2020 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.

®™ Trademarks used in some countries of the world under license from/®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands www.intexcorp.com

**INTEX®**

EN 13138-1:2014

Έγκριση τύπου ΕΚ από την/ES schválení typu provedeno/Odobrenje tipa EC proveo/-la/EK sertifikāciju veicis/Gaminys turi EB patvirtinimą/ES schválenie typu vykonané/Órizze meg ezeket az utasításokat/Atestarea de tip CE este realizată/C типовой одобрение на EO/EC tip onay rehberliği eşliğinde/EC tip odobrenje sprovedeno od strane/Az EK típusengedélyt beszerezte:  
SGS United Kingdom Limited, Unit 202b, Worle Parkway, Weston-super-Mare, BS22 6WA, England. Notified Body No.: 0120.

**ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΩΣΙΒΙΟΥ**

Βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας είναι εντός των υποδεικνυόμενων τιμών βάρους που αναγράφονται στον πίνακα που εσωκλείεται. Λάβετε υπόψη σας το βάρος του παιδιού και όχι την ηλικία του.

**ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ**

- ΔΕΝ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΕΙ ΑΠΟ ΤΟΝ ΠΝΙΓΜΟ.
- ΝΑ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΜΟΝΟ ΥΠΟ ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΟΠΤΕΙΑ.
- ΝΑ ΦΟΥΣΚΩΝΕΤΕ ΠΑΝΤΑ ΚΑΛΑ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΑΕΡΟΘΑΛΑΜΟΥΣ.
- ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΚΑΛΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΜΕΝΕΣ, ΕΛΕΓΧΟΝΤΑΣ ΤΕΣ ΤΑΚΤΙΚΑ.
- ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΣΤΑ ΠΑΙΔΙΑ ΝΑ ΔΑΓΚΩΝΟΥΝ Η ΝΑ ΜΑΣΟΥΝ ΤΜΗΜΑΤΑ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΕΦΟΣΟΝ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΑΠΟΣΠΑΣΤΟΥΝ / ΑΠΟΚΟΛΛΗΘΟΥΝ ΚΟΜΜΑΤΙΑ ΤΟΥ, ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΝΙΓΜΟΥ.

**Πώς να τα φουσκώνετε και να τα τοποθετείτε**

1. Φουσκώστε κάθε αεροθάλαμο με το στόμα, ενώ πιέζετε ελαφρά τη βαλβίδα στη βάση. Βάλτε το πώμα στη βαλβίδα και πιέστε τη βαλβίδα προς τα μέσα. Ποτέ μη φουσκώνετε υπερβολικά και μη χρησιμοποιείτε αέρα υπό υψηλή πίεση για να φουσκώσετε.
2. Τοποθετήστε το σωσίβιο στον άνω κορμό του παιδιού και ασφαλίστε με τις πόρτες. Εξασφαλίστε την ασφαλή και άνετη εφαρμογή, ρυθμίζοντας τους ιμάντες. Βεβαιωθείτε πως το σωσίβιο είναι γερά προσαρμοσμένο στον άνω κορμό του παιδιού.

**Πώς να τα ξεφουσκώνετε και να τα αφαιρείτε**

1. Αφαιρέστε το πώμα και πιέστε τη βαλβίδα στη βάση της έως ότου ξεφουσκώσει.
2. Ανοίξτε τις πόρτες των ιμάντων (Εικ. 1-3 ) και αφαιρέστε το σωσίβιο από το θώρακα του παιδιού.

**Συντήρηση και αποθήκευση**

1. Ξεπλύνετε το σωσίβιο με καθαρό νερό και αφήστε το να στεγνώσει καλά στον αέρα, προτού το αποθηκεύσετε σε στεγνό σημείο, μακριά από ηλιακή ακτινοβολία.
2. Κατά την αποθήκευση δε θα πρέπει να τοποθετηθούν άλλα βαριά αντικείμενα επάνω στο σωσίβιο.
3. Να ελέγχετε τακτικά τις ραφές και το πλαστικό για φθορά και οπές. Σε περίπτωση ελαττωμάτων, απορρίψτε τα προϊόντα και αντικαταστήστε τα με νέα.

**ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ****POKYNY PRO PLOVACÍ VESTU**

Ujistěte se, že Vaše dítě svou hmotností spadá do přiložené tabulky. Tabulka odkazuje na hmotnost dítěte, nikoli na věk.

**VAROVÁNÍ**

- NECHRÁNÍ PŘED UTONUTÍM.
- POUŽÍVEJTE POUZE POD STÁLÝM DOZOREM.
- VŽDY PLNĚ NAFOUKNĚTE VŠECHNY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- UJISTĚTE SE, ŽE JSOU VENTILY ZCELA UZAVŘENY, A PRAVIDELNĚ JE KONTROLUJTE.
- NEDOVOLTE DĚTEM KOUSAT NEBO ŽVÝKAT VÝROBEK, PROTOŽE KOUSKY, KTERÉ MOHOU UKOUSNOUT / ODTRHNOUT / JSOU Z MATERIÁLU, KTERÝ MŮŽE ZPŮSOBIT UDUŠENÍ.

**Jak rukávky nafouknout a nasadit**

1. Nafoukněte každou část ústy a zároveň lehce mačkejte ventil na jeho spodní části. Vsuňte uzávěr do ventilu, zatlačte na ventil a vmáčkněte ho dovnitř. Nikdy rukávky nepřefukujte a nepoužívejte kompresor k nafoukávání.
2. Oblékněte plovací vestu na horní část trupu dítěte a spojte dohromady přezky vesty. Zajistěte příjemné a pohodlné uchycení pomocí nastavovacích popruhů. Ujistěte se, že vesta pevně dosedá kolem horní části těla dítěte.

**Jak rukávky vyfouknout a sundat**

1. Vytáhněte uzávěr a mačkejte ventil na jeho spodní části, dokud se rukávky nevyпустí.
2. Uvolněte přezky (obr. 1-3) a sundejte vestu z horní části těla dítěte.

**Údržba a uskladnění**

1. Plovací vestu opláchněte ve sladké vodě, důkladně ji osušte a uschovejte v suchém prostoru při pokojové teplotě mimo sluneční světlo.
2. Při skladování nekladte jiné těžké předměty na plovací vestu.
3. Pravidelně kontrolujte, zda fólie a švy nejsou roztržené či děravé. Pokud dojde k jakémukoli poškození, výrobek zlikvidujte a vyměňte za nový.

**UCHOVEJTE TYTO INSTRUKCE PRO VAŠI POTŘEBU****UPUTE ZA PRSLUK ZA PLIVANJE**

U priloženoj tablici provjerite je li težina vašeg djeteta u skladu s dozvoljenom težinom za uporabu ovog proizvoda. Vodite se prema djetetovoj težini, ne dobi.

**UPOZORENJE:**

- OVAJ PROIZVOD NE ŠTITI OD UTAPANJA.
- TREBA SE KORISTITI SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- UVIJEK POTPUNO NAPUŠITE SVE ZRAČNE KOMORE.
- REDOVITO PROVJERAVAJTE JESU LI SVI ČEPIĆI DO KRAJA UMETNUTI.
- NE DOPUŠTAJTE MALOJ DJECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER SE MOŽE DESITI DA SE MALENI DIJELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I IZAZOVU OPASNOST OD GUŠENJA.

**Napuhavanje i stavljanje rukavića**

1. Ustima napuštite svaki dio tako da prilikom puhanja lagano pritišćete ventil. Umetnite čepić u ventil i čvrsto ga gurnite u udubinu. Rukaviće nikada nemojte previše napuhavati i za napuhavanje nemojte koristiti visokotlačni zrak.
2. Prsluk za plivanje stavite na gornji dio tijela djeteta i spojite kopčice prsluka. Pobrinite se da prsluk usko i udobno naliježe podešavanjem traka kopči. Uvjerite se da prsluk čvrsto naliježe oko gornjeg dijela tijela djeteta.

**Ispuhavanje i skidanje rukavića na napuhavanje**

1. Izvucite čepove i pritišćite ventil sve dok se rukavić ne ispuše.
2. Otpustite kopčice prsluka i skinite prsluk s gornjeg dijela tijela djeteta (sl. 1 - 3).

**Održavanje i spremanje**

1. Prsluk za plivanje isperite u svježoj vodi, a zatim ga temeljito osušite prije skladištenja na suho mjesto na sobnoj temperaturi izvan sunčeva zračenja.
2. Prsluk za plivanje nemojte skladištiti tako da drugi teški predmeti leže na njemu.
3. Redovito provjeravajte ima li raspora i rupa na šavovima i materijalu. Ako na proizvodu postoje nepravilnosti, zbrinite ga i zamijenite novim.

**SAČUVAJTE OVE UPUTE****PELDVESTES LIETOŠANAS PAMĀCĪBA**

Pārbaudiet, vai piepūšamie uzroči atbilst jūsu bērna svaram, kā norādīts tabulā. Skatīt bērna svaru, nevis vecumu.

**BRĪDINĀJUMS**

- NENOVERŠ NOSLĪKŠANAS IESPĒJAMĪBU.
- DRĪKST LIETOT VIENĪGI PASTĀVĪGĀ UZRAUDZĪBĀ.
- VISAS GAISA KAMERAS VIENMĒR PILNĪBĀ JĀPIEPŪŠ.
- REGULĀRI PĀRBAUDIET, VAI AIZBĀŽNI IR PILNĪBĀ IESPIESTI.
- NEĻAUT BĒRNIEM KOST VAI KOŠĻĀT IZSTRĀDĀJUMU, JO NO MATERIĀLA NOKOSTIE / NORAUTIE / ATPLĪSUŠIE GABALI VAR IZRAISĪT AIZRĪŠANOS.

**Piepūšana un sagatavošana lietošanai**

1. Piepūstiet visus nodalījumus ar muti, viegli saspiežot ventili pie tā pamatnes. Aizveriet ventili ar aizbāzni un iespiediet ventili stīgi uz iekšu. Uzročus nedrīkst pārmērīgi piepūst, kā arī izmantot augstspiediena piepūšanas ierīces.
2. Uzvelciet bērnam peldvesti ķermeņa augšdaļā un sasprauciet vestes sprādzes. Lai veste ērti piekļautos, noregulējiet sprādzes siksnas. Vestei ir cieši jāpieguļ bērna ķermeņa augšdaļai.

**Gaisa izpūšana un uzroču novilkšana**

1. Izņemiet aizbāzni un saspiediet ventili, līdz gaisis ir izplūdis.
2. Atsprādzējiet vestes sprādzes un (1.-3. Attēls) novelciet bērnam no augšdaļas vesti.

**Kopšana un uzglabāšana**

1. Noskalojiet peldvesti tīrā ūdenī un pēc tam rūpīgi izžāvējiet un uzglabājiet labi vēdināmās, sausās telpās, sargājot no tiešas saules gaismas.
2. Uzglabāšanas laikā uz peldvestes nedrīkst atrasties smagi priekšmeti.
3. Regulāri pārbaudiet, vai šuves un materiāls nav bojāts. Ja konstatējat jebkādu defektu, atbrīvojieties no bojātās peldvestes un iegādājieties jaunu.

**SAGLABĀJIET ŠO PAMĀCĪBU**

Το προϊόν αποτελεί μέσο ατομικής προστασίας και ταξινομείται στην κατηγορία II, σε συμμόρφωση με τον ευρωπαϊκό κανονισμό (EE) 2016/425.

Výrobek slouží jako osobní ochranný prostředek klasifikovaný jako kategorie II v souladu s evropským nařízením (EU) 2016/425.

Proizvod spada u osobnu zaštitnu opremu klasificiranu kao oprema kategorije II u skladu s Europskom direktivom (EU) 2016/425.

Saskaņā ar Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvu (ES) Nr. 2016/425 šis produkts ir klasificēts kā 2. kategorijas individuālais aizsardzības līdzeklis.



**PLAUKIMO LIEMENĖS NAUDOJIMO INSTRUKCIJA**

Turite įsitikinti, kad Jūsų vaiko svoris atitinka lentelėje nurodytą svorį. Lentelėje nurodytas ne amžius, o vaiko svoris.

**DĖMESIO**

- NEAPSAUGO NUO SKENDIMO.
- NUOLAT STEBĖKITE PRIEMONĖ.
- VISADA PILNAI PRIPŪSKITE VISAS ORO KAMERAS.
- TURITE ĮSITIKINTI, KAD VENTILIAI PILNAI UŽSUKTI. REGULIARIAI JOS PATIKRINKITE.
- NELEISKITE VAIKAMS KANDŽIOTI ARBA KRAMTYTI PRODUKTO. ATKĄSTOS / ATŠILUPUSIOS AR ATSISKYRUSIOS NUO PRODUKTO DALYS GALI SUKELTI UŽSPRINGIMO PAVOJŲ.

**Kaip rankovės pripūsti ir užsimauti**

1. Kiekvieną dalį pripūskite, spausdami ventilio apatinę dalį. Įdėkite kamštį į ventilių ir suspauskite jo apatinę dalį. Rankovių niekada nepripūskite per stipriai, nenaudokite kompresoriaus.
2. Plaukiojimo liemenę uždėkite ant viršutinės vaiko liemens dalies ir užsekite sagteles. Naudodami sagtelių dirželius sureguliuokite liemenę, kad ji priglustų ir ja būtų patogų naudotis.

**Kaip išleisti orą iš rankovės ir jas numauti**

1. Ištraukite kamštį ir spauskite ventilio apatinę dalį, kol rankovėse nebeliks oro.
2. Atsekite liemenės sagteles ir (1-3 pav.) nuvilkite liemenę nuo vaiko viršutinės kūno dalies.

**Priežiūra ir sandėliavimas**

1. Prieš saugojimą praplaukite plaukiojimo liemenę gėlu vandeniu ir gerai išdžiovinkite. Saugokite sausoje ir kondicionuojamoje patalpoje, atokiau nuo saulės spindulių.
2. Neturi būti saugojama kartu su kitais sunkiais objektais, uždėtais ant plaukiojimo liemenės.
3. Reguliariai tikrinkite ar folija ir siūlės nėra įtrūkusios arba kiauros. Jeigu yra bet kokių defektų, pašalinkite liemenę ir pakeiskite ją nauja.

**IŠSAUGOKITE ŠIĄ NAUDOJIMO INSTRUKCIJĄ****POKYNY PRE PLÁVACIU VESTU**

Uistite sa, či vaše dieťa svojou hmotnosťou spadá do priloženej tabuľky. Tabuľka odkazuje na hmotnosť dieťaťa, nie na vek.

**VAROVANIE**

- NECHRÁNI PRED UTOPENÍM.
- POUŽÍVAJTE IBA POD STÁLÝM DOZOROM.
- VŽDY PLNE NAFÚKNITE VŠETKY VZDUCHOVÉ KOMORY.
- UJISTITE SA, ČI SÚ VENTILY CELKOM UZATVORENÉ, A PRAVIDELNE ICH KONTROLUJTE.
- NEDOVOLTE DEŤOM HRÝŽŤ ALEBO ŽUŤ VÝROBOK, PRETOŽE KÚSKY, KTORÉ MÔŽU ODHRYZNÚŤ / ODTRHNÚŤ / SÚ Z MATERIÁLU, KTORÝ MÔŽE SPÔSOBIŤ UDUSENIE.

**Ako rukávy nafúknuť a nasadiť**

1. Nafukujte každú časť ústami a zároveň zľahka stláčajte ventil na jeho spodnej časti. Vsuňte uzáver do ventilu, zatlačte na ventil a vtačte ho dovnútra. Nikdy rukávy neprefukujte a nepoužívajte kompresor na nafukovanie.
2. Oblečte plávaci vestu na hornú časť trupu dieťaťa a spojte spony vesty. Zaisťte príjemné a pohodlné uchytenie pomocou nastavovacích popruhov. Uistite sa, že vesta pevne dosadá okolo hornej časti tela dieťaťa.

**Ako rukávy vyfúknuť a dať dolu**

1. Vyťahnite uzáver a stláčajte ventil v jeho spodnej časti, kým sa rukávy nevy pustia.
2. Uvoľnite spony (obr. 1-3) a vyzlečte vestu z hornej časti tela dieťaťa.

**Udržba a uskladnenie**

1. Plávaci vestu opláchnite v sladkej vode, dôkladne ju osušte a uschovajte na suchom mieste pri izbovej teplote mimo slnečného svetla.
2. Pri skladovaní nekladte iné ťažké predmety na plávaci vestu.
3. Pravidelne kontrolujte, či fólie a švy nie sú roztrhnuté alebo deravé. Ak dôjde k akémukoľvek poškodeniu, výrobok zlikvidujte a vymeňte za nový.

**TIETO POKYNY USCHOVAJTE****NAVODILA ZA PLAVALNI JOPIČ**

Prepričajte se, da Vaš otrok s svojo težo spada v priloženo tabelo. Tabela napotuje na težo otroka, ne pa na starost.

**OPOZORILO**

- NI ZAŠČITA PROTI UTONITVI.
- UPORABLJAJTE SAMO POD STALNIM NADZOROM.
- VEDNO POPOLNOMA NAPIHNITE VSE ZRAČNE KOMORE.
- PREPRIČAJTE SE, DA SO VENTILI POPOLNOMA ZAPRTI, IN REDNO JIH PREVERJAJTE.
- OTROCI NE SMEJO GRISTI ALI ŽVEČITI IZDELKA, KER LAHKO DELE ODGRIZNEJO / ODTRGAJO/SNAMEJO IN SE Z NJIMI ZADUŠIJO.

**Kako rokavčke napihniti in nataknti**

1. Napihnite vsak del z usti in hkrati rahlo stisnite ventil v njegovem spodjem delu. Vtaknite čep v ventili, pritisnite na ventil in porinite ga noter. Rokavčkov nikoli ne polnite premočno in za napihovanje ne uporabljajte kompresorja.
2. Plavalni jopič nadenite na zgornji del otrokovega trupa in zapnite zaponke. Trakove zaponk nastavite tako, da se bo jopič otroku prilegal in da mu bo v njem udobno. Poskrbite, da se jopič dobro prilega zgornjemu delu otrokovega trupa.

**Kako rokavčke izprazniti in sneti**

1. Potegnite čep in stiskajte ventil v njegovem spodjem delu, dokler se rokavčki ne izpraznijo.
2. Odnprite zaponke in (sl. 1-3) snemite jopič z zgornjega dela otrokovega trupa.

**Vzdrževanje in hranjenje**

1. Plavalni jopič sperite v sveži vodi, nato pa ga temeljito osušite na zraku, preden ga shranite na suho mesto stran od sončne svetlobe.
2. Pri shranjevanju pazite, da na jopič ne položite drugih težkih predmetov.
3. Redno preverjajte, ali niso folija ali šivi raztrgani ali preluknjani. V primeru poškodb izdelke zavrzite in ga nadomestite z novim.

**SHRANITE TA NAVODILA****INSTRUCȚIUNI PENTRU VESTĂ DE ÎNOT**

Asigurați-vă că greutatea copilului Dumneavoastră se încadrează în parametrii din tabelul alăturat. Tabelul se referă la greutatea copilului și nu la vârsta lui.

**ATENȚIE**

- NU PROTEJEAZĂ ÎMPOTRIVA ÎNECĂRII.
- A SE FOLOSII NUMAI SUB O SUPRAVEGHERE CONTINUĂ.
- UMFLAȚI ÎNTOTDEAUNA TOATE COMPARTIMENTELE CU AER.
- ASIGURAȚI-VĂ DACĂ TOATE VALVELE SUNT ÎNCHISE, CONTROLAȚI-LE PERIODIC.
- NU PERMITEȚI COPILOR SĂ MUȘTE SAU SĂ MESTECE PRODUSUL DEOARECE BUCĂȚILE MUȘCATE / RUPE / DESPRINSE DIN MATERIAL POT CREA RISC DE SUFOCĂRE.

**Cum se umflă și cum se introduc mânecele**

1. Umflați fiecare parte cu gura, apăsând ușor simultan valva în partea sa inferioară. Introduceți închizătorul în valvă, împingeți valva și introduceți închizătorul înăuntru. Nu umflați în exces mânecele și nu folosiți pentru umflare un compresor.
2. Așezați vesta de înot pe partea superioară a corpului copilului și fixați cataramele vestei. Prin reglarea curelelor cu cataramă, asigurați-vă că vesta stă strânsă pe corp și este confortabilă. Asigurați-vă că vesta se potrivește bine în jurul părții superioare a corpului copilului.

**Cum se dezumflă și cum se scot mânecele**

1. Scoateți închizătorul și strângeți valva în partea sa inferioară până când iese tot aerul.
2. Desfaceți cataramele vestei și (Fig 1-3) îndepărtați vesta de pe partea superioară a corpului copilului.

**Întreținere și depozitare**

1. Clătiți vesta de înot cu apă proaspătă și apoi uscați-o în aer liber înainte de a o depozita într-o încăpere uscată și cu aer condiționat, la adăpost de lumina soarelui.
2. Trebuie evitată depozitarea cu alte obiecte grele care să stea pe vesta de înot.
3. Verificați periodic dacă folia și cusăturile nu sunt rupte sau perforate. Dacă există vreun defect, eliminați produsele și înlocuiți-le cu altele noi.

**PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI**

Pagal Europos reglamentą (ES) 2016/425, šis gaminy s yra klasifikuojamas kaip II kategorijos asmens apsaugos priemonė.

Výrobok slúži ako osobný ochranný prostriedok klasifikovaný ako kategória II v súlade s európskym nariadením (EÚ) 2016/425.

Ta izdelek je osebna zaščitna oprema, ki je v skladu z direktivo EU 2016/425 razvrščena v kategorijo II.

Produsul este un echipament individual de protecție clasificat drept categoria II, în conformitate cu Regulamentul (UE) 2016/425.

**ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА НА НАДУВАЕМА ЖИЛЕТКА**

Уверете се, че детето Ви е с тегло, което попада в приложените таблици. Таблиците са за тегло, не за възраст на детето.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

- НЕ ПРЕДПАЗВА ОТ УДАВЯНЕ.
- ЗА ИЗПОЛЗВАНЕ САМО ПОД ПОСТОЯННО НАБЛЮДЕНИЕ.
- ВИНАГИ НАДУВАЙТЕ ДОБРЕ ВСИЧКИ ВЪЗДУШНИ КАМЕРИ.
- УВЕРЕТЕ СЕ, ЧЕ ВЕНТИЛИТЕ СА ДОБРЕ ЗАТВОРЕНИ И РЕДОВНО ГИ КОНТРОЛИРАЙТЕ.
- НЕ ПОЗВОЛЯВАЙТЕ НА ДЕЦА ДА ХАПЯТ ИЛИ ДЪВЧАТ ПРОДУКТА, ТЪЙ КАТО ЧАСТИ ОТ НЕГО МОЖЕ ДА БЪДАТ ОТХАПАНИ/ДА СЕ ОТКЪСНАТ / ДА СЕ ОТЧУПАТ ОТ МАТЕРИАЛА И ДА СЪЗДАДАТ РИСК ОТ ЗАДАВЯНЕ И ЗАДУШАВАНЕ.

**Как се надуват и слагат ръкавите**

1. Надувайте с уста всяка част, като леко стискате долната част на вентила. Сложете запушалката на вентила като стиснете вентила и вкарате в него запушалката. Никога не надувайте прекалено ръкавите и не използвайте компресор за надуване.
2. Поставете плувната жилетка на горната част на гръдния кош на детето и закопчайте една към друга закопчалките на жилетката. Осигурете плътно и удобно прилягане чрез регулиране на ремъците на закопчалките. Уверете се, че жилетката е плътно прилегла около горната част на тялото на детето.

**Как се изпускат и свалят ръкавите**

1. Извадете запушалката и стискайте долната част на вентила докато не изпуснете ръкавите.
2. Освободете закопчалките на жилетката и (Фиг. 1-3) снемете жилетката от горната част на тялото на детето.

**Поддръжка и съхранение**

1. Изплакнете плувната жилетка в прясна вода и след това я изсушете напълно на въздух, преди да я приберете в сухо и климатизирано помещение далеч от слънчева светлина.
2. При съхранение не трябва да се поставят други тежки предмети върху плувната жилетка.
3. Редовно контролирайте дали фолиото и шевове не са разкъсани или пробити. Ако има някакъв дефект, моля изхвърлете продуктите и ги заменете с нови.

**ЗАПАЗЕТЕ ТЕЗИ ИНСТРУКЦИИ****CAN YELEĞİ**

Çocuğunuzun ağırlığının, ekli tabloda belirtilen ağırlık yönergelerine uygunluğundan emin olun. Çocuğun ağırlığına tekabül eder, yaşına değil.

**UYARI**

- BOĞULMAYA KARŞI KORUYUCU DEĞİLDİR.
- SÜREKLİ YETİŞKİN GÖZETİMİNDE KULLANDIRTIN.
- KOLLUKLARDAKİ TÜM BÖLÜMLER HERZAMAN TAM ŞİŞMİŞ OLMALIDIR (HAVA DOLU OLMALIDIR).
- HAVA TIPASININ KAPATILMIŞ OLDUĞUNDAN VE İÇERİ YERLEŞTİRİLMİŞ OLDUĞUNDAN EMİN OLMAK İÇİN SIKSIK KONTROLEDİN.
- ÇOCUKLARIN ÜRÜNÜ ISIRMASINA VEYA ÇİĞNEMESİNE İZİN VERMEYİN, PARÇALARI ISIRILABİLİR / KOPABİLİR / MALZEMEDEN AYRILABİLİR VE BOĞULMA TEHLİKESİ YARATABİLİR.

**Nasıl şişirilmeli ve giyimeli**

1. Sibopun alt tarafını hafifçe sıkıştırarak ağızla şişirin. Sibop kapağını kapatın ve hafifçe tepesinden bastırarak yuvaya tıkin. Sibop kapalı olduğunda dışarda kalmamalıdır. Asla fazla şişirmeyin. Asla şişirmek için yüksek basınçla hava vermeyin.
2. Yüzme yardımcısını çocuğun üst gövdesine takın ve yeleğin tokalarını birleştirin. Toka kayışlarını ayarlayarak konforlu ve tam oturmasını sağlayın. Yeleğin çocuğun üst gövdesinin etrafına sıkıca oturduğundan emin olun.

**Havasını nasıl indirilmeli ve koldan nasıl çıkarılmalı**

1. Sibop kapakçığını çıkarın ve sibopu hafifçe sıkarak içerdeki havayı boşaltın.
2. Yelek tokalarını açın ve (Şek 1-3) çocuğun üst gövdesinden yeleği çıkarın.

**Bakım ve Saklama**

1. Yüzme yardımcısını temiz suda durulayın ve onu kuru ve güneş ışığından uzak uygun bir odada depolamadan önce açık havada iyice kurutun.
2. Depolama esnasında yüzme yardımcısının üzerine ağır nesnelere konmamalıdır.
3. Delik ve yırtık ihtimaline karşın dikiş yerlerini ve kolluk yüzeyini düzneli olarak kontrol edin. Eğer herhangi bir kusur varsa lütfen ürünleri atın ve yenisi ile değiştirin.

**BU BİLGİLERİ SAKLAYIN****UPUTSTVA ZA PRSLUK ZA PLIVANJE**

Uverite se da je vaše dete unutar preporuka u svezi težine navedenih u priloženoj tabeli. Vodite se detetovom težinom a ne godinama starosti.

**UPOZORENJE**

- NE ŠTITI OD DAVLJENJA.
- KORIŠĆENJE ISKLUČUČIHO POD STALNIM NADZOROM.
- UVEK DO KRAJA NADUVAJTE VAZDUŠNE KOMORE.
- REDOVNO PROVERAVAJTE DA LI SU ČEPOVI UMETNUTI (ZATVORENI) U POTPUNOSTI.
- NEMOJTE DOPUŠTATI MALOJ DECI DA ŽVAČU ILI GRIZU PROIZVOD JER MOŽE DA SE DESI DA SE MALI DELOVI ODVOJE OD PROIZVODA I UZROKUJU OPASNOST OD GUŠENJA.

**Kako naduvati i postaviti**

1. Stisnite ventil kako bi vazduh prolazio i ustima naduvajte svaku komoru. Ubacite čep u ventil (zatvorite ventil) i lagano ga gurnite ka dole. Ne preduvavajte mišiće, i ne koristite visok pritisak za naduvavanje.
2. Stavite prsluk za plivanje na gornji deo tela deteta i spojite kopčice prsluka. Pobrinite se da prsluk usko i udobno naleže uz telo podešavanjem traka kopčica. Uverite se da prsluk čvrsto naleže oko gornjeg dela tela deteta.

**Kako izduvati i otkloniti**

1. Izvucite čep napolje i istisnite vazduh iz mišića do kraja.
2. Otpustite kopčice prsluka i skinite prsluk sa gornjeg dela tela deteta (sl. 1 - 3).

**Održavanje i skladištenje**

1. Isperite prsluk za plivanje u svežoj vodi, a zatim ga dobro osušite pre skladištenja na suvo mesto na sobnoj temperaturi van sunčevog zračenja.
2. Prsluk za plivanje nemojte da skladištite tako da drugi teški predmeti leže na njemu.
3. Redovito proveravajte spojeve foliju da nema propuštanja i rupa. Ako na proizvodu postoje nepravilnosti, odložite ga u otpad i zamenite novim.

**SAČUVATI OVA UPUTSTVA****ÜSZÖMELLÉNY HASZNÁLATI UTASÍTÁSA**

Győződjön meg arról, hogy gyermeke a mellékelt súly táblázat szerinti kategóriákba esik. A gyermek súlya és nem a kora az irányadó.

**FIGYELEM**

- EMELJE KI A GYERMEKET AZ ÜSZÖLÉSBŐL.
- CSAK FOLYAMATOS FELÜGYELET MELLETT HASZNÁLHATÓ.
- HÚZZA KI A DUGÓT, ÉS NYOMJA ÖSSZE A SZELEPET AZ ALJÁNÁL, AMÍG LE NEM ERESZT.
- FOLYAMATOS ELLENŐRZÉSSEL GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES DUGASZ PONTOSAN ZÁR.
- NE HAGYJA, HOGY GYERMEKEK A SZÁJUKBA VEGYÉK A TERMÉKET, MIVEL AZ ANNAK ANYAGÁBÓL ESETLEGESEN LEHARAPOTT / LESZAKÍTOTT VAGY LEVÁLT DARABOK FULLADÁST OKOZHATNAK.

**A karúszó felfújása és felvétele**

1. Szájjal fújja fel az egyes részeket, miközben enyhén összenyomja a szelepet az aljánál. Helyezze a dugót a szelepre, majd engedje el a szelepet, miközben szilárdan lefelé nyomja azt. Soha ne fújja fel túlságosan és soha ne használjon nagynyomású levegőt a karúszó felfújásához!
2. Adjra rá a gyermek felsőtestére az úszómellényt, és kapcsolja össze a mellény csatjait. Ellenőrizze, hogy jól illeszkedik-e, és kényelmes-e, ha kell, állítsa be a csat szíjakat. Győződjön meg arról, hogy a mellény megfelelően illeszkedik-e körben a gyermek felsőtestéhez.

**A karúszó leeresztése és levétele**

1. Húzza ki a dugót, és nyomja össze a szelepet az aljánál, amíg le nem ereszt.
2. Kapcsolja ki a mellény csatjait (1-3 ábra), és vegye le a mellényt a gyermek felsőtestéről.

**Karbantartás és tárolás**

1. Öblítse le az úszómellényt friss vízzel, majd alaposan szárítsa meg, mielőtt elteszi egy száraz és szobahőmérsékletű területen napfénytől távol.
2. Ne tároljon más nehéz tárgyakat az úszómellényen.
3. Rendszeresen ellenőrizze a varrásokot és a fóliát, hogy nem szakadtak-e el, és nem lyukasak-e. Ha bármiféle sérülést észlel, kérjük, dobja ki a terméket, és cserélje ki egy újra.

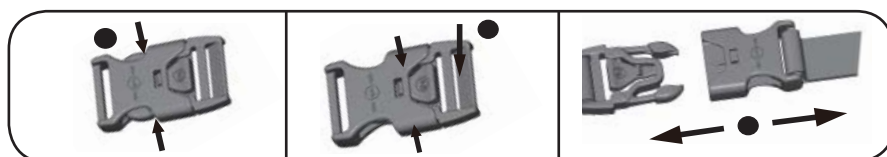
**ŐRIZZE MEG EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT**









Продуктът е лична предпазна екипировка класифицирана в категория II, в съответствие с европейска директива (EC) 2016/425.

Ürün, (EU) 2016/425 sayılı Avrupa Yönetmeliği'ne uygun olarak kategori II olarak sınıflandırılmış bir koruyucu ekipmandır.

Proizvod spada u ličnu zaštitnu opremu klasifikovanu kao oprema kategorije II u skladu sa Evropskom direktivom (EU) 2016/425.

A termék II. osztályba sorolt személyes védőfelszerelés, amely megfelel az (EU) 2016/425 európai szabályozásnak.



 ... - ... kg	≤ 11	11 - 15	15 - 18	18 - 30	30 - 60	≥ 60
						
						
				✓		
						

**Μόνο ενδεικτικά, κατά προσέγγιση σωματικό βάρος - ηλικιακή ομάδα / Pouze orientačně, přibližná tělesná hmotnost - věkové skupiny / Za samo navođenje, približna tjelesna masa - dobna skupina / Aptuvenā ķermeņa masa - vecuma grupa norādītas tikai kā ieteikums / Papildoma informacija. apytikslis kūdikio svoris – amžiaus grupė / Len orientācne, približna telesnā hmotnost' - vekové skupiny / Samo za usmerjanje, približna telesna teža - starostna skupina / Orientativ, greutate corporală aproximativă – grup de vârstă / Само за справка, приблизително телесно тегло - възрастова група / Yalnızca bilgi vermek için, yaklaşık vücut ağırlığı – yaş grubu / Radi obavestenja, približan odnos telesne težine – starosti korisnika / Csak tájékoztatásul, a hozzátvetoleges testsúly korcsoportonként**

11 kg	~ 12 μήνες / ~ 1 rok ~ 1 godine / ~ 1 gadi ~ 1 metai / ~ 1 rok ~ 1 letnik / pānā la 12 luni ~ 1 години / ~ 1 yaş ~ 1 godina / ~ 12 hónap	11 kg – 15 kg	~ 12 έως 24 μήνες / 1~2 let 1~2 godina / 1 ~ 2 gadi 1 ~ 2 metai / 1 ~ 2 rokov 1 ~ 2 let / între 12 și 24 luni 1 ~ 2 години / 1 ve 2 yaş arası 1 do 2 godine / 12 ~ 24 hónap
15 kg – 18 kg	~ 24 έως 36 μήνες / 2 ~ 3 let 2 ~ 3 godina / 2 ~ 3 gadi 2 - 3 metai / 2 ~ 3 rokov ~ 2 ~ 3 let / între 24 și 36 luni 2 ~ 3 години / 2 ve 3 yaş arası 2 do 3 godine / 24 ~ 36 hónap	18 kg – 30 kg	~ 3 έως 6 ετών / 3 ~ 6 let 3 ~ 6 godina / 3 ~ 6 gadi 3 ~ 6 metai / 3 ~ 6 rokov 3 ~ 6 let / între 3 și 6 ani 3 ~ 6 години / 3 ve 6 yaş arası 3 do 6 godina / 3 ~ 6 év
30 kg – 60 kg	~ 6 έως 12 ετών / 6 ~ 12 let 6 ~ 12 godina / 6 to 12 gadi 6 ~ 12 metai / 6 ~ 12 rokov 6 ~ 12 let / între 6 și 12 ani 6 ~ 12 години / 6 ve 12 yaş arası 6 do 12 godina / 6 ~ 12 év	> 60 kg	~ > 12 ετών / > 12 let > 12 godina / > 12 gadi > 12 metų / > 12 rokov > 12 let / > 12 ani > 12 години / > 12 yaş > 12 godina / > 12 év

Ημερομηνία αποσπώσης: 5 έτη από την ημερομηνία παραγωγής που αναγράφεται στη βάση της βαλβίδας φουσκώματος, αυτή η συσκευή παρέχει επιπρόσθετη επίπλευση στο νερό όταν μαθαίνετε κολύμπι.

Datum trvanlivosti: 5 let od data výroby, které je uvedeno na základně hrdla nafukovacího ventilu. Toto zařízení poskytuje dodatečný vztlak ve vodě při učení plavání.

Datum zastarjevanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za napuhavanje. Ovaj proizvod omogućuje dodatno plutanje u vodi pri poduci plivanja.

Derīguma laiks: 5 gadi sākot no ražošanas datuma, kas norādīts uz gaisa iepūšanas vārsta pamatnes. Šis produkts kalpo arī kā peldlīdzeklis, mācoties ūdenī peldēt.

Planuojama senėjimo data: 5 metai nuo pagaminimo datos, nurodytos ant pripūtimo vožtuvo pagrindo. Šis gaminyš suteikia papildomą plūdrumą vandenyje, kai yra mokomasi plaukti.

Dátum trvanlivosti: 5 let od dátumu výroby, ktorý je uvedený na základne hrdla nafukovacieho ventilu. Toto zariadenie poskytuje dodatočný vztlak vo vode pri vyučbe plávania.

Datum zastaravanja: 5 let od datuma proizvodnje, prikazanega na delu z ventilom za napuhovanje. Ta naprava služi zagotavljanju dodatne plivnosti med učenjem plavanja.

Data expirării: 5 ani de la data fabricației indicată la baza supapei de umflare. Acest dispozitiv oferă o flotabilitate suplimentară în apă atunci când se învață înotul.

Дата на излизане от употреба: 5 години от датата на производство, указана на основата на вентила за надуване. Това устройство осигурява допълнителна плавателност във водата при обучение за плуване.

Eskime tarihi: şişirme valfinin altında gösterilen üretim tarihinden itibaren 5 yıl. Bu cihaz yüzmeyi öğrenirken suda ek kaldırma sağlar.

Datum zastarevanja: 5 godina od datuma proizvodnje navedenog na kućištu ventila za naduvavanje. Ovaj proizvod omogućava dodatno plutanje u vodi prilikom učenja plivanja.

Szavatosság: 5 évvel a felfújó szelepen megadott gyártási dátumtól számítva. Ez a termék kiegészítő felhajtóerőt biztosít a vízben, amikor a gyermek úszni tanul.

Κατασκευαστής / Výrobce / Proizvođač / Ražotājs / Gamintojas / Výrobca / Proizvajalec / Fabricant / Производител / Üretici / Proizvođač / Gyártó: Intex Industries (Fujian) Co., Ltd., Fuqing, Fujian, P.R.C. 350301

**ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ**

Δήλωση συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ακόλουθους κανονισμούς:  
Κανονισμός (ΕΕ) 2016/425

Αυτή η Δήλωση Συμμόρφωσης έχει εκδοθεί με την αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Αριθμός: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Περιγραφή προϊόντος: Σωσίβια

Το αντικείμενο της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω πληροί τα ακόλουθα πρότυπα και την εναρμονισμένη κοινοτική νομοθεσία:  
EN13138-1:2014 – ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΓΙΑ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ  
ΜΕΡΟΣ 1: ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΟΙ ΔΟΚΙΜΗΣ ΓΙΑ ΒΟΗΘΗΜΑΤΑ ΑΝΤΩΣΗΣ ΠΟΥ ΦΟΡΟΙΟΥΝΤΑΙ.

Ο κοινοποιημένος οργανισμός (SGS United Kingdom Limited, αριθμός κοινοποιημένου οργανισμού: 0120) διεξήγαγε την εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και εξέδωσε τα πιστοποιητικά εξέτασης τύπου ΕΕ.

Αριθμός	Αριθμός πιστοποιητικού
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Τόπος έκδοσης: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Εκ μέρους του/της: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Υπογραφή:  Ημερομηνία: 2019/04/30

**PROHLÁŠENÍ O SHODĚ EU**

Prohlášení o shodě v souladu s následujícími nařízeními: nařízení (EU) 2016/425

Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Popis výrobku: Plovací vesty

Předměty výše popsaného prohlášení jsou v souladu s následujícími normami, harmonizačními právními předpisy Společenství:  
EN13138-1:2014 – PLOVACÍ POMŮCKY PRO VÝUKU PLAVÁNÍ ČÁST 1: BEZPEČNOSTNÍ POŽADAVKY A METODY ZKOUŠENÍ PRO PLOVACÍ POMŮCKY, KTERÉ UŽIVATEL OBLÉKÁ.

Oznámený subjekt (SGS United Kingdom Limited, číslo oznámeného subjektu 0120) provedl typovou zkoušku EU (modul B) a vydal certifikáty EU přezkoušení typu.

Číslo	Číslo certifikátu
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Podepsáno za a jménem:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Místo vydání: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Jméno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpi:  Datum: 2019/04/30

**EU IZJAVA O SUKLADNOSTI**

Izjava o sukladnosti u skladu sa sljedećom/im direktivom/ama: Direktiva (EU) 2016/425

Ova izjava o sukladnosti izdaje se pod punom odgovornošću proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Opis proizvoda: Prsluci za plivanje

Predmet/i u izjavi opisani iznad je/su u skladu sa sljedećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima:  
EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMAGALA ZA PODUKU PLIVANJA - 1. DIO: SIGURNOSNI ZAHTJEVI I ISPITNE METODE ZA PLUTAJUĆA POMAGALA KOJA SE OBLAČE.

Prijavljeno tijelo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tijela 0120) obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU certifikate o ispitivanju tipa.

Broj	Broj certifikata
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Potpisao za i u ime:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mjesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlaštena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Potpis:  Datum: 2019/04/30

**ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Apliecina atbilstību šādai(-ām) regulai(-ām): Regula (ES) Nr. 2016/425

Šī atbilstības deklarācija ir izdota vienīgi uz šā ražotāja atbildību: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numurs: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Produkta apraksts: Peldvestes

Iepriekš aprakstītais(-ie) deklarācijas priekšmets(-i) atbilst šādam(-iem) standartam(-iem) un Kopienas saskaņošanas tiesību aktiem:  
EN13138-1:2014 — PELDĒTMĀCĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻI. 1. DAĻA: DROŠĪBAS PRASĪBAS UN TESTĒŠANAS METODES PELDĒTMĀCĪŠANĀS PALĪGLĪDZEKĻIEM.

Paziņotā institūcija (SGS United Kingdom Limited, pilnvarotās iestādes numurs 0120) veikusi ES tipa pārbaudi (B modulī) un izsniegusi ES tipa pārbaudes sertifikātus.

Numurs	Sertifikāta Numurs
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Parakstīts:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Izdošanas vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Vārdā: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Paraksts:  Datums: 2019/04/30

**ES ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Atitikties pripažinta vadovaujantis toliau pateiktu (-ais) reglamentu (-ais):  
Reglamentas (ES) 2016/425

Ši atitikties deklaracija išduota temiantis vienasmenę gamintojo atsakomybę: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numeris: 58660EU, 58671EU, 58673EU.  
Gaminio aprašymas: Plaukiojimo liemenės

Anksčiau aprašyti deklaracijos objektas (-ai) atitinka toliau nurodytą (-us) standartą (-us), bendrijos darnųjų (-iuosius) teisės aktą (-us):  
EN13138-1:2014 – MOKOMOSIOS PLŪDRIOSIOS PLAUKIMO PRIEMONĖS. 1 DALIS. NEŠIOJAMŲJŲ PLŪDRIŲJŲ PRIEMONIŲ SAUGOS REIKALAVIMAI IR BANDYMO METODAI.

Paskelbtoji įstaiga ("SGS United Kingdom" Limited, paskelbtosios įstaigos Nr. 0120) atliko ES tipo tyrimą (B modulius) ir išdavė ES tipo tyrimo sertifikatus.

Numeris	Pažymėjimo Nr.
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Už ką ir kieno vardu pasirašyta:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Išdavimo vieta: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Pasirašė: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Parašas:  Data: 2019/04/30

**VYHLÁSENIE O ZHODE EÚ**

Vyhlásenie o zhode v súlade s nasledujúcimi nariadeniami: nariadenie (EÚ) 2016/425

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Číslo: 58660EU, 58671EU, 58673EU.  
Popis výrobku: Plávacie vesty

Predmety vyššie popísaného vyhlásenia sú v súlade s nasledujúcimi normami, harmonizačnými právnymi predpismi Spoločenstva: EN13138-1:2014 – PLÁVACIE POMÔCKY NA PLAVECKÝ VÝCVIK ČASŤ 1: BEZPEČNOSTNÉ POŽIADAVKY A SKÚŠOBNÉ METÓDY NA PLÁVACIE POMÔCKY NA NOSENIE

Notifikovaný orgán (SGS United Kingdom Limited, číslo notifikovaného orgánu 0120) vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vydal osvedčenia o typovej skúške EÚ.

Číslo	Číslo osvedčenia
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Podpísané za a menom:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Miesto vydania: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Meno: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis:  Dátum: 2019/04/30

**IZJAVA EU O SKLADNOSTI**

Izjava o skladnosti z naslednjimi direktivami: Direktiva (EU) 2016/425

Ta izjava o skladnosti se izda na lastno odgovornost proizvajalca: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Številka: 58660EU, 58671EU, 58673EU.  
Opis izdelka: plavalni jopič

Predmet zgoraj navedene deklaracije je v skladu z naslednjimi standardi in usklajeno zakonodajo skupnosti: EN13138-1:2014 – PRIPOMOČKI ZA DODATNO PLOVNOST ZA UČENJE PLAVANJA, 1. DEL: VARNOSTNE ZAHTEVE IN METODE PREIZKUŠANJA ZA NOSLJIVE PRIPOMOČKE ZA DODATNO PLOVNOST.

Priglašeni organ (SGS United Kingdom Limited, št. priglašene organa: 0120) je izvedel preizkuse v skladu s standardi EU (modul B) in izdal certifikate v skladu s standardi EU.

Številka	Številka certifikata
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Podpisano za in v imenu:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kraj izdaje: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Strani: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Podpis:  Datum: 2019/04/30

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE UE**

Se declară conformitatea potrivit următorului regulament: Regulamentul (UE) 2016/425

Această declarație de conformitate este emisă prin propria răspundere a producătorului: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Numr: 58660EU, 58671EU, 58673EU.  
Descrierea produsului: Veste de înot

Obiectul (obiectele) declarației descrise mai sus este (sunt) în conformitate cu următoarele standarde, legislații armonizate comunitare: EN 13138-1:2014 - DISPOZITIVE AJUTĂTOARE LA PLUTIRE PENTRU ÎNVĂȚAREA ÎNOTULUI - PARTEA 1: CERINȚE DE SECURITATE ȘI METODE DE ÎNCERCARE PENTRU DISPOZITIVE AJUTĂTOARE PENTRU PLUTIRE PURTATE DE O PERSOANĂ.

Organismul notificat (SGS United Kingdom Limited, organismul notificat numărul 0120) a efectuat examinarea de tip UE (Modulul B) și a eliberat certificatele de examinare de tip UE.

Numr	Numr certificate
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Semnată pentru și în numele:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Locul eliberării: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

De: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Semn tura:  Data: 2019/04/30

**ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ**

Декларираме съответствието съгласно следната(ите) директива(и):

Директива (ЕС) 2016/425

Настоящата декларация за съответствие е издадена под единствената отговорност на производителя: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Номер: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Описание на продукта: ПЛУВНИ ЖИЛЕТКИ

Предметът(ите) на декларацията описана по-горе е/са в съответствие със следния(ите) стандарт(и), хармонизирано(и) законодателство(а) на общността:

EN13138-1:2014 – ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА ПЛУВНО ОБУЧЕНИЕ  
ЧАСТ 1: ИЗИСКВАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ТЕСТОВИ МЕТОДИ ЗА ПЛАВАТЕЛНИ СРЕДСТВА ЗА НОСЕНЕ.

Нотифицираният орган (SGS United Kingdom Limited, нотифициран орган номер 0120) извърши ЕС типово изпитване (модул В) и издаде ЕС сертификати за типово изпитване.

Номер	Номер на сертификат
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Подписана за и от името на:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Място на издаване: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

От: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Подпис:  Дата: 2019/04/30

**AB UYGUNLUK BEYANI**

Аşağıdaki Yönetmelik(ler) uyarınca uygunluk beyanı: (EU) 2016/425 sayılı Yönetmelik

Bu uygunluk beyanı üreticinin sorumluluğu altında verilmiştir: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Adet: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Ürün Tanımı: Yüzme Yardımcıları

Yukarıda açıklanan beyan konusu nesne(ler) aşağıdaki standart(lar) ve topluluk uyum mevzuatı/mevzuatlarına uygundur:

EN13138-1:2014 – YÜZME YARDIMCILARI TALİMATLARI BÖLÜM 1: GİYİLECEK YÜZME YARDIMCILARI İÇİN GÜVENLİK GEREKSİNİMLERİ VE TEST METODLARI.

Onaylanmış kuruluş (SGS United Kingdom Limited, Onaylanmış Kuruluş Numarası 0120) AB tip incelemesini (Modül B) yürütmüş ve AB tip inceleme belgelerini düzenlemiştir.

Adet	Sertifika Numarası
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Temsilen adına imza atılan:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Yayın yeri: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

İmzayı atan: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

İmza:  Tarihi: 2019/04/30

**EU IZJAVA O USAGLAŠENOSTI**

Izjava o usaglašenosti u skladu sa sledećom/im direktivom/ama: Direktiva (EU) 2016/425

Ova deklaracija o usaglašenosti izdaje se pod punom odgovornošću

proizvođača: INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Broj: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Opis proizvoda: Prsluci za plivanje

Predmet/i u izjavi opisan/i iznad je/su u skladu sa sledećom/im normom/ama, lokalnim usklađenim propisom/ima:

EN13138-1:2014 – PLUTAJUĆA POMOĆNA OPREMA ZA UČENJE PLIVANJA  
- 1. DEO: BEZBEDNOSNI ZAHTEVI I METODE ISPITIVANJA ZA PLUTAJUĆU POMOĆNU OPREMU KOJA SE OBLAČI.

Prijavljeno telo (SGS United Kingdom Limited, broj prijavljenog tela 0120) obavilo je EU ispitivanje tipa (modul B) i izdalo EU sertifikate o ispitivanju tipa.

Broj	Broj sertifikata
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Potpisao za i u ime:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Mesto izdavanja: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Ovlašćena osoba: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Signature:  Datum: 2019/04/30

**EU MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT**

Megfelelőségi nyilatkozat a következő szabályozás(ok)nak megfelelően: 2016/425/EU szabályozás

A jelen megfelelőségi nyilatkozat kiadása a gyártó kizárólagos felelősége:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Szám: 58660EU, 58671EU, 58673EU.

Termékleírás: úszómellény

A fent leírt nyilatkozat tárgya(i) megfelel(nek) a következő szabvány(ok)nak, az uniós harmonizációs törvény(ek)nek:

EN13138-1:2014 – ÚSZÁSI SEGÉDESZKÖZ ÚSZÁSTANÍTÁSHOZ. 1. RÉSZ: FELSZÍNEEN TARTÓ, TESTEN VISELT SEGÉDESZKÖZÖK BIZTONSÁGI KÖVETELMÉNYEI ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREI.

A bejelentő szervezet (SGS United Kingdom Limited, bejelentő szervezet száma: 0120) végrehajtotta az EK-típusvizsgálatot (B modul), és kiállította az EK-típusvizsgálati tanúsítványokat.

Szám	Tanúsítvány száma
58660EU	GB18/961136
58671EU	GB18/961152
58673EU	GB18/961160

Aláírás képviselőjében és nevében:

INTEX TRADING B.V., VENNEVELD 9, 4705 RR ROSENDAAL, THE NETHERLANDS

Kibocsátás helye: 858#, WENGJIAO ROAD, HAICANG DISTRICT, XIAMEN CITY, FUJIAN PROVINCE, CHINA

Aláíró: Zoran Madzar, INTEX TRADING B.V. - Global Compliance

Aláírási:  Dátum: 2019/04/30

©2019 Intex Marketing Ltd. - Intex Development Co. Ltd. - Intex Recreation Corp. All rights reserved/Tous droits réservés/Todos los derechos reservados/Alle Rechte vorbehalten. Printed in China/Imprimé en Chine/Impreso en China/Gedruckt in China.  
®™ Trademarks used in some countries of the world under license from®™ Marques utilisées dans certains pays sous licence de/Marcas registradas utilizadas en algunos países del mundo bajo licencia de/Warenzeichen verwendet in einigen Ländern der Welt in Lizenz von/Intex Marketing Ltd. to/à/a/an Intex Development Co. Ltd., G.P.O. Box 28829, Hong Kong & Intex Recreation Corp., P.O. Box 1440, Long Beach, CA 90801 • Distributed in the European Union by/Distribué dans l'Union Européenne par/Distribuido en la unión Europea por/Vertrieb in der Europäischen Union durch/Intex Trading B.V., Venneveld 9, 4705 RR Roosendaal - The Netherlands  
www.intexcorp.com